



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL  
E/CN.4/1984/52  
3 February 1984  
RUSSIAN  
Original: French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сороковая сессия

Пункт 9 предварительной повестки дня

ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ  
НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ  
ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОККУПАЦИЕЙ

Письмо Постоянного представителя Социалистической Республики  
Вьетнам при Организации Объединенных Наций в Женеве от 31 января 1984 года  
на имя помощника Генерального секретаря, Центр по правам человека

Настоящим имею честь препроводить Вам для информации следующий документ,  
составленный на французском языке:

"Коммюнике восьмой Конференции министров иностранных дел Лаоса, Кампучии  
и Вьетнама", состоявшейся 28-29 января 1984 года во Вьентьяне (Лаос).

Буду Вам признателен за распространение этого текста в качестве официального  
документа сороковой сессии Комиссии по правам человека в рамках пункта 9 предва-  
рительной повестки дня.

(Подпись) Постоянный представитель  
НГУЕН ТУОНГ

GE.84-10423

Приложение

## КОММЮНИКЕ

## ВОСЬМОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЛАОСА, КАМПУЧИИ И ВЬЕТНАМА

Восьмая конференция министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Народной Республики Кампучия и Социалистической Республики Вьетнам состоялась во Вьентьяне 28-29 января 1984 года.

Конференция провела обзор пяти последних лет борьбы каждого из трех народов Индокитая за построение нового общества и создание системы национальной обороны, подвела итоги выполнения резолюций Конференции трех стран на высшем уровне за истекший год и рассмотрела направления деятельности на ближайшее будущее.

1. Конференция единодушно признала, что пять последних лет явились чрезвычайно трудным этапом, но в то же время этапом блестящих успехов лаосского, кампучийского и вьетнамского народов в их борьбе за защиту своей независимости и суверенитета, а также за дело мира, стабильности и сотрудничества между государствами Юго-Восточной Азии. В частности, самым живым проявлением чудесного возрождения кампучийского народа и все возрастающего международного престижа Народной Республики Кампучия стала народная демонстрация и военный парад, организованные в Кампучии в честь пятой годовщины национального праздника. Успехи, достигнутые тремя народами в течение последних пяти лет, являются мощным ударом по проискам экспансионистских и гегемонистских сил Китая, американского империализма и реакционных сил правящих кругов некоторых стран АСЕАН, стремящихся спровоцировать напряженность и конфронтацию в Юго-Восточной Азии, с тем чтобы обратить вспять положение в Кампучии и ослабить три страны Индокитая.

Испытания прошедших пяти лет еще больше скрепили дружбу и боевой союз трех народов Индокитая. Первая Конференция трех стран Индокитая на высшем уровне явилась новой вехой в их справедливой и, безусловно, победоносной борьбе, а также в развитии особых отношений между тремя народами.

Постепенно претворялись в жизнь резолюции конференции трех стран на высшем уровне, что укрепляло сотрудничество этих стран во всех областях и повышало взаимное доверие и солидарность в общем революционном деле трех народов.

Участники конференции с радостью отмечают, что успехи, достигнутые в деле возрождения Кампучии, позволили обеспечить постепенный ежегодный вывод добровольных подразделений вьетнамской армии, и надеются, что достигнутые к настоящему времени стабильность и безопасность в Народной Республике Кампучия будут содействовать выводу остальных подразделений вьетнамских добровольцев в течение 1984 года.

2. Конференция с удовлетворением отмечает, что общественность все более ясно осознает тот факт, что основная угроза миру и стабильности в Юго-Восточной Азии заключается в экспансионистской и гегемонистской политике, проводимой китайскими властями в стоворе с американским империализмом. Народы трех стран Индокитая были жертвами самых продолжительных и самых кровавых агрессивных войн в истории человечества, в то же время они являются отважными борцами, защищающими свою независимость, значительно содействуя делу мира в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

Самой большой надеждой всех трех стран является надежда жить в мире и поддерживать дружественные отношения с соседними странами, а также со всеми другими странами. Проводя политику мира, дружбы и сотрудничества, три страны являются важным фактором мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Конференция единодушно считает, что враждебная политика китайского руководства по отношению к трем странам Индокитая несколько не изменилась.

Говоря о мире, китайские власти в действительности продолжают интенсифицировать ведущуюся ими в различных формах саботажа войну против трех стран Индокитая, пытаются сгруппировать реакционные силы этих стран, все чаще засылая этих агентов в эти страны с тем, чтобы проводить подрывную деятельность, интенсифицировать свою психологическую войну и стремясь разделить три страны Индокитая и подорвать их сплоченность. Китай повсюду заявляет, что вопрос о Кампучии является проблемой стран АСЕАН и проблемой стран Индокитая, ставя своей целью противопоставить эти две группы стран, причем общеизвестно, что группировка кхмерских реакционеров, возглавляемых Пол-Потом, является делом рук Китая, который представляет собой основной источник снабжения полпотовцев оружием, направляемым против кампучийского народа, и что Китай представляет собой основную угрозу для трех стран Индокитая. В то же время Китай пытается присвоить себе монополию решения так называемой проблемы Кампучии в целях своей глобальной стратегии. Активно выступая против диалога между странами АСЕАН и странами Индокитая и побуждая страны АСЕАН выступать против стран Индокитая, он пользуется вопросом о Кампучии как основной проблемой, которую следует решить с Советским Союзом с целью улучшения китайско-советских отношений, делая этот вопрос и вопрос об Афганистане основным содержанием своего стратегического сотрудничества с Соединенными Штатами Америки, направленного против Советского Союза, толкая страны Юго-Восточной Азии на противодействие странам Индокитая, а страны Южной и Западной Азии — на действия против Афганистана. Кроме того, Китай выдвигает урегулирование вопроса о Кампучии в качестве условия улучшения отношений с Вьетнамом. Очевидно, что вопрос о Кампучии для Китая является лишь картой в его глобальной стратегии, в его отношениях с Соединенными Штатами Америки и с Советским Союзом, картой, служащей его гегемонистской и экспансионистской политике в Юго-Восточной Азии. Эта обычная политика Китая, нацеленная на натравливание одних стран на другие и на использование этих конфликтов для проведения своей собственной стратегии и для решения проблем за спиной участников конфликта, как это делалось в отношении борьбы трех народов Индокитая против колониалистов в 50-х годах и против империалистов в 60-х и 70-х годах. Так называемое предложение из пяти пунктов, выдвинутое Китаем по кампучийскому вопросу, в действительности сводится к требованию одностороннего вывода всех добровольцев вьетнамской армии, чтобы позволить полпотовцам вернуться в Кампучию и положить конец возрождению кампучийского народа, когда китайские экспансионисты и гегемонисты смогут свободно действовать против трех стран Индокитая. Лаосская Народно-Демократическая Республика, Народная Республика Кампучия и Социалистическая Республика Вьетнам полностью поддерживают переговоры Советского Союза с Китаем, направленные на улучшение их отношений, и в то же время они горячо одобряют неизменную политику Советского Союза по отношению к трем странам Индокитая на этих переговорах, а именно решительный отказ от абсурдных требований Китая и решимость укреплять солидарность с ними и расширять активную помощь трем странам Индокитая в деле созидания и национальной обороны. Лаосская Народно-Демократическая Республика, Народная Республика Кампучия и Социалистическая Республика Вьетнам высоко оценивают эту принципиальную позицию Советского Союза, видя в ней энергичную поддержку и важный фактор содействия.

В настоящее время, как и в прошлом, три страны Индокитая по-прежнему придают большое значение своей солидарности и своей длительной дружбе с китайским народом и считают эти связи чрезвычайно важным фактором мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Ненормальное положение, сложившееся в настоящее время в отношениях между тремя странами Индокитая и Китаем, является лишь временным явлением, и народы Индокитая, как и народ Китая, разделяют общие интересы, а именно заинтересованность в мире, который позволил бы им сконцентрировать свои силы на вопросах национального созидания. Руководствуясь этим, три страны Индокитая вновь выдвигают свои предложения, направленные на восстановление дружеских и добрососедских отношений с Китайской Народной Республикой на основе принципов мирного сосуществования. Лаосская Народно-Демократическая Республика и Народная Республика Кампучия оказывают полную поддержку усилиям, предпринимаемым Социалистической Республикой Вьетнам с целью восстановления мира в районе границы между Вьетнамом и Китаем и возобновления вьетнамско-китайских переговоров в любом месте и в любое время. Предложения, выдвинутые обеими сторонами с целью нормализации отношений, станут предметом двусторонних обсуждений.

3. В течение пяти последних лет американские администрации постоянно разыгрывали китайскую карту против Советского Союза и трех стран Индокитая. Параллельно с развязыванием гонки вооружений, приводящей к чрезвычайно напряженному положению во всем мире и в регионе Азии и Тихого океана, американская администрация в сговоре с Китаем усилила свою военную помощь руководящим кругам Таиланда и других стран АСЕАН, делая все возможное, чтобы препятствовать возрождению кампучийского народа и противодействовать трем странам Индокитая. Конференция решительно осуждает враждебную политику американской администрации по отношению к трем странам Индокитая, политику, которая проводится вопреки интересам американского народа и вопреки делу мира в Юго-Восточной Азии и которая также обречена на провал, как и политика, проводившаяся в Индокитае в 70-х годах.

В духе дружбы между американским народом и тремя народами Индокитая, которая укрепилась в борьбе против агрессивной войны американского руководства в Индокитае, в духе гуманизма и понимания в отношении американского народа, каждая страна Индокитая постарается сообщать двум другим странам возможные сведения, касающиеся американцев, пропавших без вести во время войны в Лаосе, Вьетнаме или Кампучии. Если американское правительство проявит дух сотрудничества и откажется от своей враждебной политики по отношению к трем странам Индокитая, эти страны будут готовы в меру своих возможностей рассмотреть этот вопрос с американским правительством. Три страны Индокитая будут также готовы сотрудничать по этому вопросу с американскими неправительственными организациями.

Народы Лаоса, Кампучии и Вьетнама выражают надежду, что по вопросу о пропавших без вести американцах, а также по вопросу, представляющему интерес для обеих сторон, а именно по вопросу мира и дружбы, американский народ будет сотрудничать с тремя народами Индокитая, являющимися основными жертвами воинственной и агрессивной политики, проводимой американским империализмом.

4. Конференция подчеркнула тот факт, что страны АСЕАН и Индокитай проявляют общую долгосрочную и крайне важную заинтересованность, а именно заинтересованность в поддержании прочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, в том, чтобы окончательно исключить любую иностранную интервенцию и сконцентрировать свои усилия на решении неотложных проблем каждой страны, которые заключаются в экономическом созидании и развитии. Народы стран АСЕАН и стран Индокитая разделяют горячее стремление сосуществовать в мире и развивать отношения сотрудничества, дружбы и добрососедства в интересах мира и процветания каждой страны.

Кроме того, между этими двумя группами стран существуют разногласия относительно причины современного положения в Юго-Восточной Азии и мер, которые позволили бы восстановить мир и стабильность в Юго-Восточной Азии. Таиланд и некоторые другие страны АСЕАН считают, что решение проблемы мира и стабильности в Юго-Восточной Азии связано с урегулированием вопроса о Кампучии, и пытаются навязать абсурдное решение этого вопроса. Они требуют от Вьетнама одностороннего вывода своих вооруженных сил из Кампучии, в то время как Китай, Таиланд и полпотовцы присвоят себе право действовать в полной свободе; они хотят ввести в Кампучию вооруженные силы нескольких стран, поддерживающих действия полпотовцев против народа Кампучии, что позволило бы восстановить в Кампучии так называемое полпотовское коалиционное правительство, ликвидировать законную власть Народной Республики Кампучии и подорвать процесс возрождения кампучийского народа. Таким образом, они надеются превратить Кампучию в страну, находящуюся в полной зависимости от Таиланда, американского империализма и китайских реакционеров. Такое решение было бы вопиющим нарушением права кампучийского народа на самоопределение и содействовало бы реализации целей происков Китая в отношении трех стран Индокитая и его подрывной деятельности против мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Страны Индокитая считают, что в том, что касается проблем Юго-Восточной Азии, то при их урегулировании следует придерживаться глобального подхода на основе равенства и уважения законных интересов каждой группы стран без взаимного навязывания и исключая всякое навязывание извне. Современная история Юго-Восточной Азии, в частности за последние сорок лет, позволила выявить следующие четыре характерные особенности:

- любая угроза независимости стран Юго-Восточной Азии происходит извне;
- основными жертвами различных агрессий, интервенций и господства являются три страны Индокитая;
- акты агрессии и интервенции против стран Индокитая и против мира и стабильности в Юго-Восточной Азии со стороны колониалистских, империалистических и экспансионистских сил не могли бы осуществляться без помощи и использования территорий определенных стран региона, в частности Таиланда;
- империалистические и экспансионистские силы постоянно прибегают к политике "разделяй и властвуй" и провоцируют состояние конфронтации между странами АСЕАН и странами Индокитая.

Любое решение, обеспечивающее прочный и продолжительный мир в регионе Индокитая и Юго-Восточной Азии, должно учитывать эти характерные особенности и позволить гарантировать уважение независимости и суверенитета трех стран Индокитая, а также других стран Юго-Восточной Азии и обеспечить мирное сосуществование в обстановке дружбы и сотрудничества между этими двумя группами стран.

Конференция считает, что современное положение в Юго-Восточной Азии могло бы изменяться по пяти направлениям:

- принятие глобального решения в отношении вопросов, касающихся мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, на основе вывода всех иностранных вооруженных сил из Юго-Восточной Азии, прекращения всякого вмешательства извне и создания в Юго-Восточной Азии зоны мира, дружбы и сотрудничества. Это глобальное урегулирование могло бы обеспечить продолжительный и прочный мир в этом регионе.

Основа такого урегулирования содержится в резолюции о Юго-Восточной Азии, принятой седьмой Конференцией неприсоединившихся государств на высшем уровне в марте 1983 г., и соответствует предложениям стран АСЕАН о создании зоны мира, свободы и нейтралитета, выдвинутым в 1971 году, а также предложению из семи пунктов, представленному министром иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от имени трех стран Индокитая на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1981 году;

- принятие частичного решения, охватывающего три страны Индокитая и Китай и направленного на обеспечение полного вывода вьетнамских вооруженных сил из Кампучии, а также на прекращение угрозы со стороны Китая, на прекращение использования территории Таиланда в качестве базы для деятельности, направленной против трех стран Индокитая, и прекращение использования остатков полпотовских вооруженных сил и других реакционных кхмерских групп против кампучийского народа;

- принятие частичного решения, охватывающего три страны Индокитая и Таиланд, на основе гарантий одинаковой безопасности обеих сторон и создания зоны безопасности по обе стороны границы между Кампучией и Таиландом. Обе стороны согласуют форму международного контроля за соблюдением достигнутой договоренности;

- в ожидании принятия вышеуказанного глобального или частичного решения, принятия базового соглашения о принципах, регулирующих отношения между странами АСЕАН и странами Индокитая с целью устранения угрозы обострения современного положения и его перерастания в крупный конфликт, а также с целью установления основ постепенного урегулирования как недавно возникших, так и затянувшихся разногласий между двумя группами стран или между различными странами региона. Обе стороны рассмотрят и разработают международную форму гарантий и контроля за соблюдением достигнутой договоренности;

- сохранение современного положения при невозможности прихода к глобальному или частичному решению, но в таком случае противоречия между двумя группами стран обострятся, что может привести к неконтролируемому взрывоопасному положению, которым может воспользоваться Китай для провоцирования крупной войны в Юго-Восточной Азии.

Реальное положение за последние пять лет указывает на то, что в ближайшем будущем перед народами Юго-Восточной Азии имеется лишь одна альтернатива, заключающаяся в том, чтобы обе группы стран совместно обсудили все проблемы, поднимаемые каждой стороной, с целью их решения на основе принципа равенства и взаимного уважения соответствующих законных интересов и без вмешательства извне. Пять последних лет свидетельствуют о том, что это единственный путь, позволяющий устранить напряженность, укрепить взаимопонимание, ослабить противоречия между двумя группами стран и постепенно добиться мира и стабильности в соответствии с интересами всех стран региона и с интересами дела мира.

Любая другая альтернатива может привести лишь к росту напряженности и созданию безвыходного положения, усилить разногласия между обеими группами стран и еще в большей степени потворствовать широкому вмешательству стран, не входящих в регион, в дела стран этой зоны.

Что касается форм проведения региональной или международной конференции, то этот вопрос должен быть обсужден и согласован на основе принципа равенства и отказа от навязывания своего мнения. Все три страны Индокитая готовы к проведению двусторонних консультаций и в то же время к установлению диалога между группами стран АСЕАН и стран Индокитая.

Все предложения, выдвигаемые каждой из сторон, будут обсуждаться на основе принципа равенства. Народная Республика Кампучия вновь подтверждает свою добрую волю не допустить, чтобы вопрос об ее участии препятствовал установлению диалога между двумя группами стран. Конференция приняла решение назначить Лаос и Вьетнам представителями всех трех стран Индокитая для участия в переговорах между двумя группами стран. Она приветствует формулу, предложенную министром иностранных дел Малайзии в отношении переговоров между пятью странами АСЕАН, с одной стороны, и Вьетнамом и Лаосом, с другой стороны, и заявляет о своей готовности принять во внимание любую предлагаемую форму диалога между группами стран АСЕАН и Индокитая. Конференция приняла к сведению и тот факт, что все большее число стран АСЕАН проявляет желание содействовать диалогу со странами Индокитая, и вновь призывает правительства всех стран мира действовать в этом направлении ради мира в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

Она приветствует результаты, достигнутые в ходе переговоров между Лаосской Народно-Демократической Республикой и Королевством Таиланд, целью которых было решение проблем, представляющих интерес для обеих стран, и превращение Меконга в мирную границу между двумя странами.

5. Три страны Индокитая приветствуют оценку и углубленный и глобальный анализ причин обострения международного положения, сделанные товарищем ЮРИЕМ АНДРОПОВЫМ в заявлениях от 28 сентября и 24 ноября 1983 года. Они безоговорочно поддерживают все действия и практические меры, предпринятые СССР с целью укрепления своей обороноспособности и обеспечения безопасности советского народа и безопасности своих союзников. Они считают, что меры, принятые СССР, Чехословацкой Социалистической Республикой, Германской Демократической Республикой по согласованию со всеми другими странами-членами Варшавского Договора в ответ на происки империалистов, пытающихся всеми силами обеспечить себе военное превосходство, особенно в ядерной области, размещая на территории некоторых стран Западной Европы новые американские атомные ракеты средней дальности, являются необходимыми для сохранения равновесия ядерных сил в Европе и обеспечения мира и безопасности народов Европы и всего мира. Три страны Индокитая выражают свою безоговорочную поддержку позиции СССР и других государств-членов Варшавского Договора на Конференции, проходящей в настоящее время в Стокгольме.

Вьентьян, 29 января 1984 года